

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Инженерный институт



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский

» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Татарский язык в профессиональной коммуникации Б1.В.ДВ.1

Направление подготовки: 16.03.01 - Техническая физика

Профиль подготовки: не предусмотрено

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2019

Автор(ы): Сагдиева Р.К., Айдарова Светлана Ханиповна

Рецензент(ы): Нуриева Ф.Ш.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 20__ г.

Учебно-методическая комиссия Инженерного института:

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 20__ г.

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
 - 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
 - 7.1. Основная литература
 - 7.2. Дополнительная литература
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Сагдиева Р.К. (кафедра татарского языкознания, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), Ramilya.Sagdieva@kpfu.ru ; Айдарова Светлана Ханиповна

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Выпускник, освоивший дисциплину, должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-6	способностью работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию
ПК-8	готовностью к участию в довузовской подготовке и профориентационной работе в школах и других средних учебных заведениях

Выпускник, освоивший дисциплину:

Должен знать:

освоить теоретическую информацию по фонетике, лексике и грамматике современного татарского литературного языка

Должен уметь:

проводить филологический и синтаксический анализ лексических и синтаксических единиц татарского литературного языка;

- применять полученные знания в области лингвистического и межкультурного взаимодействия в научно-исследовательской деятельности.

Должен владеть:

владеть фонетическим, лексическим и грамматическим разбором;

- владеть научным аппаратом;

- обладать практическими навыками теоретического материала

Должен демонстрировать способность и готовность:

владения основными орфографическими и пунктуационными правилами в татарского литературного языка; знания лингвистических особенностей татарского литературного языка.

- проводить филологический и синтаксический анализ лексических и синтаксических единиц татарского литературного языка;

- применять полученные знания в области лингвистического и межкультурного взаимодействия в научно-исследовательской деятельности.

- владения основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания; демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач; владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного и письменного представления материалов собственных исследований; обладать практикой перевода простых элементов речи с татарского на русский и с русского на татарский языки

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 16.03.01 "Техническая физика (не предусмотрено)" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 36 часа(ов), в том числе лекции - 36 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 36 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Вводный урок. Общие сведения о татарском языке.	1	8	0	0	8
2.	Тема 2. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению.	1	8	0	0	8
3.	Тема 3. Произносительная норма: обучение произношению.	1	10	0	0	10
4.	Тема 4. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного).	1	10	0	0	10
	Итого		36	0	0	36

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Вводный урок. Общие сведения о татарском языке.

Звуки и звукосочетания татарского языка. Закон сингармонизма (нёбная и губная разновидности). Слова с твердыми и мягкими гласными, слова, не подчиняющиеся закону сингармонизма; корневые слова с разделительным твердым и мягким знаками, сложные слова со специфическими согласными звуками [къ], [гъ], [w], [ж], [ң], [һ], [ч] [ʔ] (гамза), слова с двойными согласными. Произношение слов с я, ю, е. Нормы произношения: долготы и краткости гласных, оглушение звонких согласных в конце слога или слова. Ударение в слове, фразе. Особенности словесного ударения в татарском языке. Членение предложений на смысловые группы. Ритмико-интонационные особенности предложений. Интонация перечисления. Интонация приветствия, прощания, обращения, поздравления, извинения, просьбы, приказа.

Тема 2. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению.

Лексические единицы, обслуживающие ситуации общения в пределах изучаемых тем для двустороннего (рецептивного и продуктивного) усвоения; устойчивые словосочетания, оценочная лексика и речевые клише как элементы речевого этикета, отражающие культуру татарского народа. Слова-названия предметов, их признаков, действий предметов. Слова, общие для татарского и русского языков. Интернациональные слова. Словообразование: парные, сложные и составные слова. Многозначность, антонимы, синонимы, омонимы.

Тема 3. Произносительная норма: обучение произношению.

Имена существительные. Изменение существительных по числам, по падежам, по принадлежности. Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях. Разряды местоимений. Разряды числительных. Временные формы глагола. Неопределенная форма глагола с модальными словами. Причастие и причастные конструкции. Деепричастие, формы и функции.

Тема 4. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного).

Грамматические средства татарского языка. Словообразовательная структура слов в татарском языке. Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений".

Положение от 29 декабря 2018 г. № 0.1.1.67-08/328 "О порядке проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Положение № 0.1.1.67-06/241/15 от 14 декабря 2015 г. "О формировании фонда оценочных средств для проведения текущей, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Положение № 0.1.1.56-06/54/11 от 26 октября 2011 г. "Об электронных образовательных ресурсах федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/66/16 от 30 марта 2016 г. "Разработки, регистрации, подготовки к использованию в учебном процессе и удаления электронных образовательных ресурсов в системе электронного обучения федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/11/16 от 25 января 2016 г. "О балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

Регламент № 0.1.1.67-06/91/13 от 21 июня 2013 г. "О порядке разработки и выпуска учебных изданий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет".

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 1			
	Текущий контроль		
1	Письменная работа	ОК-6	2. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению.
2	Письменная работа	ОК-7, ПК-8	4. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного).
	Зачет	ОК-6, ОК-7, ПК-8	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 1					
Текущий контроль					

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Письменная работа	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1
					2
	Зачтено	Не зачтено			
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.	Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.			

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 1

Текущий контроль

1. Письменная работа

Тема 2

1. Түбәндәге терминнарның ясалышын һәм структурасын аңлатыгыз: одинаковые доли - бердәй өлешләр одинаковыне знаки - бер төрле тамгалар одинаковые соответствия - беркыйммәтле тиңдәшлек
одназначное число - бер урынлы сан
цепная дробь - чылбырлы өлеш

2. Кушымчаларны языгыз:

Мин театр... бара... . Без туганнар... бара... .

Син Уфа... бара... . Сез табиб... бара... .

Ул кишет... бара... . Алар кафе... бара... .

Мин авыл... бара... . Без Австрия... бара... .

3. Друг замечает, что вы плохо выглядите. Объясните ему причину.

4. Попросите друга, чтобы он купил лекарство от головной боли.

5. Вы плохо себя чувствуете. Вызовите врача на дом.

6. Спросите у прохожего, где находится ближайшая аптека.

7. Вас интересует, какое лекарство надо пить при болях в желудке.

8. Спросите у друга, занимается ли он спортом.

9. Поинтересуйтесь, какими видами спорта занимаются студенты.

10. У вашего друга сегодня день рождения. Поинтересуйтесь, кого он пригласил.

2. Письменная работа

Тема 4

1. Күпнокталар урынына тиешле хәрәфләрне куеп, алынма сүзләрне языгыз.

Проз...ик, п...рп...нд...куляр, пр...мьера, пр...т...нзия, т...ор...тик, брош...ра, бр...нет, в...рн...саж, к...лейд...скоп, п...н...рама, с...м...нтика, хр...ст...матия, ст...п...ндия, с...м...нар, д...л...катес, пр...з...д...нт, эксп...р...м...нт, апр...б...ция, к...мп...нент, фо...е, в...н...грет, ж...тон, лан...шафт, н...т...риус, р...клама, ц...м...нт, эстаф...та, т...бр, ди...та, мод...льер, стату...тка, к...тт...дж, паци...нт, кли...нт, ...нтузиазм, г...потеза, аг...нтство.

2. Кайсы төркемдәге сүздә хата бар?

А) семинар, контроль

Б) хоби, директор

В) принтер, викторина

Г) ди-джей, аукцион

3. Исемнәрне тартым белән төрлөндереп языгыз.

Әни, абый, хоккей, жюри, лекция

4. Исемнәрне сан, килеш, тартым кушымчалары белән төрлөндереп языгыз.

Лекция, технология, администрация, консерватория, территория, декорация, фантазия, репетиция, рецензия, композиция, конференция, аудитория, иллюстрация, антология, аннотация, ария, эволюция, каллиграфия, диссертация, декларация, академия, санитария, иллюзия; галерея, ассамблея, аллея, батарея, траншея, лоторея; лицей, хоккей, мавзолей; профилакторий, санаторий, алюминий, комментарий; учреждение, предприятие, положение, сочинение.

5. Тиешле хәрәфләрне куеп, жәмләләрне күчереп языгыз.

1) Композиция әсәрдә сюжет(ны/не) һәм герой(лар/ләр)(ны/не), деталь(лар/ләр)(ны/не), сөйләмне билгеле бер төртипкә тезә (Д. Заһидуллина).

2) Традиция(лар/ләр) һәм яңачалык бергә, бер-берсен баетып яши, әдәби барышның үзәгендә тора (Д. Заһидуллина).

3) Тормыш һәм андагы конфликт(лар/ләр) авырлыгын үз иңнәрәннән төшерергә, дуслар җилкәсенә күчерергә, аңлы рәвештә кызгандырырга тырышкан кеше күчсез (Ә. Баян)

6. Тиешле хәрәфләрне куеп, жәмләләрне күчереп языгыз, мәгънәләре буенча язма эш эшләгез.

1) Садык абый (хужаның исеме шулай иде) шәһәрдәге ниндидер бер учреждение(да/дә) эшли икән (А. Шамов).

2) Стенага элгән календарь(ның/нең) ертылмаган соңгы ун көне (М. Жәлил).

3) Варис алдына жәеп салган календар(ы/е)(ның/нең) бер битенә нәрсәдер язып куйды (М. Хәсанов).

4) Тимербулатов көнен-төнен чаба, завод(лар/ләр)(да/дә), конструкторлык бюролар(ы/е)(нда/ндә), предприниматель(лар/ләр)(да/дә) була (А. Расих).

7. Тиешле урыннарда ия белән хәбәр арасына тыныш билгеләре куеп языгыз, аларның кайсы кагыйдәгә туры килүен аңлатып, нәтижә ясагыз.

1) Моң бүтән телләргә тәржемә ителми торган, хоҗай сулышы белән яратылган тылсымлы сүз (М. Галиев).

2) Мәхәббәт ул үзе иске нәрсә, тик һәр йөрәк аны яңарта (Һ. Такташ).

3) Бөтен булган байлыгы урман, чишмәләр һәм кешеләр (М.Мөһдиев).

4) Балам балым, баламның баласы җаным (Мөкаль).

8. Хезмәт, эшчәнлек турында мөкальләр табып языгыз.

9. Үзегезнең һөнәрегез турында языгыз.

10. "Кем идем? Кем булдым? Кем булачакмын?" темасына үз фикергезне белдерегез.

Зачет

Вопросы к зачету:

Вопросы к зачету:

1. Татарский язык в современном социокультурном пространстве.

2. Художественный стиль татарского языка (сфера употребления, языковые особенности).

3. Культура речи на татарском языке.

4. Виды научно-исследовательских работ на татарском языке.

5. Функциональные стили татарского литературного языка.

6. Основные единицы речевого общения на татарском языке.

7. Виды языковых норм татарского языка.

8. Доказательность и убедительность речи на татарском языке.

9. Условия функционирования книжной и разговорной речи на татарском языке.

10. Научный стиль татарского языка (сфера употребления, жанры, языковые особенности).

11. Особенности научного стиля речи.

12. Основные единицы речевого общения.

13. Официально-деловой стиль (сфера употребления, жанры, языковые особенности).

14. Формулы эффективности речевой коммуникации.

15. Особенности взаимоотношения оратора и аудитории.

16. Особенности устного публичного выступления педагога на татарском языке как вида речевой коммуникации.

17. Точность речи на татарском языке.

18. Требования, предъявляемые к личности и поведению оратора.

19. Лингвистические термины татарского языка в предметной области.

20. Структура речи педагога на татарском языке во внеклассных занятиях.

21. Языковые и стилистические особенности официально-деловых документов на татарском языке.

22. Разговорный стиль татарского языка (сфера употребления, жанры, языковые особенности).

23. Особенности перевода предметных терминов на татарский язык.

24. Татарский язык в профессиональной деятельности педагога.

25. Публицистический стиль татарского языка (сфера употребления, жанры, языковые особенности).

26. Закон о языках в РФ и РТ.

27. Слова-обращения и термины на татарском языке в профессиональной деятельности педагога..

28. История языкового функционирования в РТ.

29. Особенности литературной речи педагога на татарском языке.

30. Язык современных средств медиакommunikаций и интернет-ресурсов на татарском языке для нужд преподавания в системе образования.

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 1			
Текущий контроль			
Письменная работа	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	25
		2	25
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература:

- Фэтхуллова, К. С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәслеге. Башлангыч дәрәжә / К. С. Фэтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 5,21 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 2-го семестра .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2012 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .? URL:http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000943.pdf
- Фэтхуллова, К.С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәслеге. Урта дәрәжә / К. С. Фэтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 4,66 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) .? Загл. с экрана .? Для 3-го и 4-го семестров .? Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2015 .? Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ .? URL:http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000944.pdf
- Юсупов А.Ф. Стилистика и культура речи татарского языка [Электронный ресурс]: Конспект лекций. - Казань, 2014. - Режим доступа: http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_kl-000627.pdf
- Салимова, Д. А. Двухязычие и перевод: теория и опыт исследования: монография / Д.А. Салимова, А.А. Тимерханов. 2-е изд., ? М.: Флинта, 2017. ? 280 с. - ISBN 978-59765-1446-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1034553>

7.2. Дополнительная литература:

- Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 1 нче кисәк. - 231 б. (750 экз.)
- Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә. 2 кисәктә. / Ф.Ф.Харисов, Г.Ф.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казан: Мәгариф, 2009. 2 нче кисәк. - 153 б. (688 экз.)
- Барышников Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник / Н.В. Барышников. ? М.: Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. ? 368 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/408974>

4. Нелюбин Л.Л. Переводоведческая лингводидактика: Учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 320 с.: 60x88 1/16. ISBN 978-5-9765-0800-2. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/200412>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Сайт татарских книг - <http://kitap.net.ru>

Сайт татарских словарей - <http://www.suzlek.ru>

Электронные словари - www.slovari.ru

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Преподавателю рекомендуется придерживаться той организации времени, которую предусматривает рабочая программа: количество часов, запланированное на изучение каждой темы, выверено в процессе многолетнего обучения студентов и является, на наш взгляд, оптимальным.</p> <p>В течение 2-х академических часов (см. содержание практических занятий) планируется 1) краткий опрос по пройденному материалу; 2) изучение новой темы; 3) закрепление новой темы. Каждая тема предполагает выполнение самостоятельной (домашней) работы.</p> <p>Сценарий изучения дисциплины подчинен традиционной методике преподавания языка. На каждом практическом занятии используются все основные виды речевой деятельности, как говорение, чтение, письмо и аудирование. В соответствии с последовательностью изучения теоретического материала построены практические занятия.</p> <p>При подготовке преподавателя к занятию желательно также использовать материал из дополнительной литературы (на русском и татарском языках) - по усмотрению преподавателя, исходя из подготовленности группы, успехов группы в изучении предмета, интересов группы и т.п.</p> <p>Материалы УМК предназначены для оптимизации работы преподавателя и студентов. Студенты могут ознакомиться с методическими рекомендациями и планом практических занятий, со списком обязательной и дополнительной литературы, а также с регламентом балльно-рейтинговой системы для уяснения требований преподавателя. Преподавателю предназначаются учебно-методические материалы практических занятий, формы различного вида контроля знаний студентов и общие методические рекомендации.</p> <p>При возникновении сложностей в процессе усвоения темы или при желании изучить тему более детально после консультации с преподавателем можно обратиться к списку основной и дополнительной литературы.</p> <p>Тестовая система курса содержит тесты с вопросами по теории и практике. Рекомендуется использовать эти тесты как текущую и итоговую форму контроля. В семестре работать также с традиционными формами контрольных работ (примеры см. ниже), результаты выполнения которых оцениваются соответственно балльно-рейтинговой системой.</p>
самостоятельная работа	<p>Изучение предусматривает систематическую самостоятельную работу студентов над лекционным материалом, текстами рекомендованных учебников и учебных пособий; развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса. Изучение лекционного материала по конспекту лекций должно сопровождаться изучением рекомендуемой литературы, основной и дополнительной. Основной целью организации самостоятельной работы студентов является систематизация и активизация знаний, полученных ими на лекциях и в процессе подготовки к практическим занятиям.</p> <p>Самостоятельная работа по изучению курса предполагает внеаудиторную работу, которая включает:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Подготовку к практическим занятиям2. Подготовку к зачету.

Вид работ	Методические рекомендации
письменная работа	Инструкция 1. Составьте список теоретических вопросов, по которым будет проводиться контрольная работа. Желательно не просто пролистать учебник или тетрадь, а выписать их на отдельный лист бумаги. 2. Структурируйте теорию, выделив основные понятия, определения, правила и свойства. Укажите номера страниц, где их можно найти в учебнике. 3. Убедитесь в том, что весь излагаемый материал понятен и усвоен, а нужные формулы и определения выучены. 4. Подберите к каждому правилу или свойству практический пример или задачу. Разберите их решение. Убедитесь в правильности получаемого ответа.
зачет	Подготовка к зачету способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к зачету студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения. Систематическая подготовка к занятиям в течение семестра позволит использовать время сессии для систематизации знаний.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 16.03.01 "Техническая физика" и профилю подготовки не предусмотрено .